



CANADIAN SUMMER SCHOOL IN GERMANY (CSSG) 2024

May 8 - June 26, 2024

GRMN 4447: German Immersion Community Service Learning (6 credit hrs)

Instructors Dr. John Plews
Email: john.plews@smu.ca; Tel. +49 176 76077059;
WhatsApp +351 933 909 059

Dr. Daniela Roth
Email: daniela.roth@smu.ca; Tel. +49 176 75442751

Mr. Adam Franzke



also provide further valuable support for out-of-class pedagogical and intercultural/experiential components of the language immersion program. Students will critically reflect on activities as planned, taught, and interpreted as well as their professional interpersonal interactions and relations with language teachers and students.

(Option 2) If contributing to external partners in Kassel, service will take the form of any number of appropriate supervised tasks in various organizations or communities. Students will not work with children or youths. Students may also provide further valuable support for out-of-class pedagogical and intercultural/experiential components of the language immersion program if they wish to or if they need to make up CSL hours. Students will critically reflect on activities as planned, undertaken, and interpreted as well as their professional interpersonal interactions and relations with different volunteer location stakeholders (clients, volunteers, employees, etc.).

The course provides an authentic capping project opportunity for students (especially of the advanced language course) as well as an authentic international practicum experience. In addition to undertaking (1) the 50 hours of community service and (2) language classroom activities and homework, students will complete a selection of the following compulsory and negotiable academic activities: (3) keep a detailed and reflective community service activity log in German, which integrates progress reports; (5) complete select readings on CSL (in English and/or German) and discuss those readings with the instructor(s); (6) maintain a personal record of second language development or *Sprachlernbiographie* (paying attention to _____); (7) make a presentation on community-engaged learning to the CSSG community (and/or the local partners) in German; and (8) compose an academically-informed and critically self-reflective W* nBT/F2 12 T



Critically self-reflective essay	10%	
----------------------------------	-----	--

Grade amounts & tasks marked with an asterisk () are negotiated at the start of the course.

Assignment dates

Pre-course assignment (due on the **first day of the orientation** in Hann. Münden; the resubmission is due within a week of receiving feedback).

Language learning diary (for **due dates**,



readings, the log and perceived progress, the presentations, the linguistic and intercultural development through engaged interaction with community partners, etc.). This essay must place an emphasis on the analysis not only of tasks and their practical content but of the (i.e., expectations and reassessments, adaptations, advantages and benefits, limitations, improvements, alternative actions, future commitments, etc.). The essay focuses on self-reflection by description and engagement in immersion.

The student may refer to their activity logs and should make use of the CSL experience (important / successful moments & critical incidents) to self-assess what one has learned and practice.

Grading:

Descriptor	Letter Grade	Quality Points	Percentage Equivalent
Excellent	A+	4.3	
	A	4.0	
	A-		



definitions of these offences. Information on grade appeals can be obtained from the *Calendar*.

Use of translating services (e.g., Google Translate) or generative artificial intelligence services (e.g., ChatGPT) is not allowed under any circumstance. These are not dictionaries and are not considered good resources for learning languages: They will not help you learn to use German independently and confidently, and the results they present are often inappropriate for the specific communicative context, difficult to understand, or simply wrong. If you use one of these services, your instructor will know because the service will inevitably use vocabulary and grammatical structures beyond your current level of knowledge. The use of such services is not allowed in this course at any time. Your instructor(s) will treat instances of suspected use of translation or AI services as cases of academic misconduct. Please refer to the *University Calendar* for information on the

Recording of lectures

Recording is permitted only with the prior written consent of the professor or if recording is part of an approved accommodation plan.

Specialized support and disability services

Students who require accommodations in this course due to a disability affecting mobility, vision, hearing, learning, or mental or physical health are advised to discuss their needs with their professor and submit a written document on the university's (S) if you are on the university.